

شهادة تقدير



تحت رعاية

معالي سفير جمهورية إندونيسيا بالقاهرة (السيد/ نور فايزى سواندى)
ومعالي الأستاذ الدكتور/ محمد أحمد محمدين (رئيس جامعة قناة السويس)
يشرفنا أن نتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى:



Nur Hizbullah Ahmad, M.Hum.

لمشاركته في المؤتمر الدولي الثانى لمركز البحوث والدراسات الإندونيسية بجامعة قناة السويس تحت عنوان:

توحيد معايير ومناهج تعليم اللغة العربية للناطقين باللغة الإندونيسية

باحثا/مشاركا

المنعقد في ٢٦ حتى ٢٨ نوفمبر ٢٠١٣ بجامعة قناة السويس

راجيا من الله تعالى المزيد من التقدم والتفوق

مظم المؤتمر

نور فايزى سواندى

سفير جمهورية إندونيسيا



أ.د/ محمد أحمد محمدين

رئيس جامعة قناة السويس

د/ حسن عبد العليم يوسف

مركز البحوث والدراسات الإندونيسية



الاستقصاء

مجلة فصلية علمية محكمة

جسر الصداقة بين إندونيسيا ومصر

يصدرها مركز البحوث والدراسات الإندونيسية
بجامعة قناة السويس

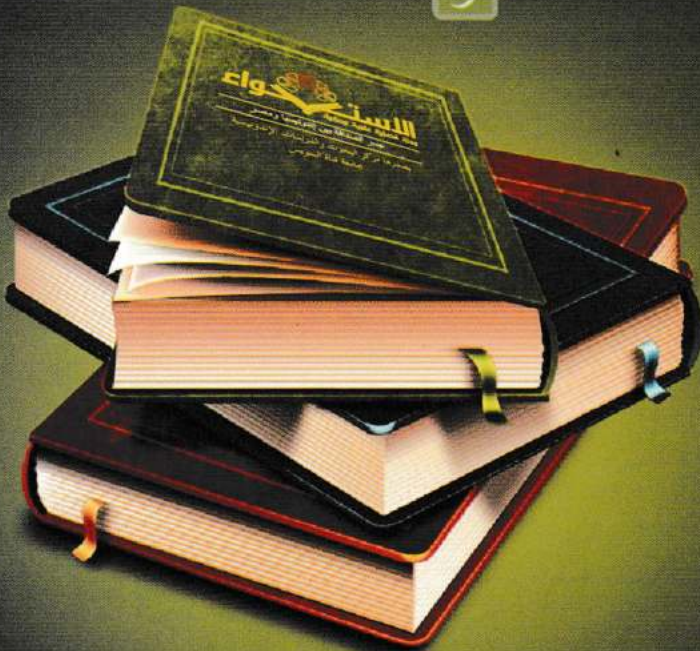


ي

هـ

ب
ر

ع



نشاط مركز البحوث والدراسات الإندونيسية

- الإشراف على تفعيل كافة الاتفاقيات المبرمة بين عدد من الجامعات الإندونيسية وجامعة قناة السويس.
- استقبال الوفود التي تزور جامعة قناة السويس لعمل اتفاقيات تعاون علمي وثقافي وتبادل طلابي في كافة التخصصات.
- يقدم المركز عددا من المنح الكاملة لدراسة الماجستير في إحدى الجامعات الإندونيسية لكافة المجالات البحثية لطلاب الجامعات المصرية.
- يقوم المركز برعاية الطلاب الوافدين للدراسات العليا والماجستير والدكتوراه وتيسير إجراءات تسجيلهم بالجامعة ومساعدتهم على التحصيل العلمي الجاد.
- يتم عمل دورات تدريبية بالتنسيق مع مركز تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لعدد كبير من أساتذة اللغة العربية وآدابها في الجامعات الإندونيسية.
- يقوم المركز بتنظيم العديد من الأنشطة الثقافية وإعداد الندوات والمؤتمرات وتقديم عروض الفنون الإندونيسية.
- الإسهام في عمل اتفاقيات شراكة وتوأمة بين مدن إندونيسية ومحافظة الإسماعيلية مقر المركز من أجل خدمة المجتمع وتفعيل النشاط البيئي للإقليم.
- إصدار مجلة علمية ربع سنوية تضم جميع الأبحاث التي تقدم للمركز عن الآداب والعلوم والفنون الإندونيسية.
- يعكف المركز على إعداد لائحة لتحويل المركز إلى معهد للدراسات الإندونيسية بمنح (الدبلومة - الماجستير - الدكتوراه) بين الجامعات الإندونيسية وجامعة قناة السويس.

رقم الإيداع بدار الكتب المصرية :

٢ / ٢٧٩٧٠٠ لسنة ٢٠١٤

الدولي الترقيم: I.S.B.N

٩ / ٠١ / ٦٠٨٠ / ٩٨٨

جسر الصداقة بين إندونيسيا ومصر

يصدرها مركز البحوث والدراسات الإندونيسية
بجامعة قناة السويس

رئيس مجلس الإدارة

أ.د / ممدوح غراب

رئيس جامعة قناة السويس

نواب رئيس مجلس الإدارة

أ.د / كمال جاد شارويعم

نائب رئيس الجامعة لشئون تنمية البيئة وخدمة المجتمع

أ.د / محمود عبد المحسن

نائب رئيس الجامعة لشئون التعليم والطلاب

أ.د / ناهد محمد مصطفى

نائب رئيس الجامعة لشئون الدراسات العليا والبحوث

أ.د / حسن يوسف

مدير مركز البحوث والدراسات الإندونيسية

د / فهمي لقمان

المستشار التربوي والثقافي

الفهرس

مقدمة العدد الثاني ١١

الموضوع الأول:

مقومات تطوير منهج اللغة العربية لأغراض أكاديمية لغير الناطقين بها ٢١
(أ.د/ فوزى عبد القادر محمد طه)

الموضوع الثاني:

مقومات تطوير المناهج الدراسية لتقوية مهارات الكتابة والقراءة ٥٥
(أ.د/ عاطف محمد سعيد عبد الله)

الموضوع الثالث:

"محمد بصري علوي" وجهوده في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ٦٥
(أ.د/ حسن يوسف)

الموضوع الرابع:

قراءة في العقل التربوي؛ من ثقافة القواعد إلى ثقافة الحياة ٧٩
(أ.د/ أيمن تعيلب)

الموضوع الخامس:

تعليم وتحديات المستقبل ٩٧
(أ.د/ محمود الضبع)

الموضوع السادس:

أسباب تعدد المعنى النحوي في تراكيب العربية ١١٣
(د/ أسامة محمد سليم عطية)

الموضوع السابع:

الحضارة والثقافة؛ دراسة لغوية بين التأثير والتأثر..... ١٣١
(د/ تامر سعد الغزاوي)

الموضوع الثامن:

تعليم اللغة العربية في قسم الأدب العربي بالجامعات الإندونيسية (مشكلاتها وطرق
علاجها)..... ١٦٣
(أ.د/ نجم الدين الحاج عبد الصفا)

الموضوع التاسع:

المنهج ٢٠١٣ لتعليم اللغة العربية في جامعة مالانج الحكومية: مميزاتها وقصورها
..... ١٧٧
(أ.د/ إمام أسراري و د/ خالصين)

الموضوع العاشر:

تحديد الكفايات اللغوية لدارسي اللغة العربية من الناطقين بغيرها ١٩٥
(أندي هاديانتو)

الموضوع الحادي عشر:

تطوير تعليم مهارة الكتابة: تجربة قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم
جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية بجاكرتا ٢٠٧
(د/ محب عبد الوهاب)

الموضوع الثاني عشر:

مهارة الكلام في قسم اللغة العربية بجامعة إندونيسيا ٢٣١
(د/ ليتميروس جمعان جعفر)

الموضوع الثالث عشر:

مشكلات تعليم اللغة العربية في
(د/ محب الطيري)

الموضوع الرابع عشر:

مشكلات تدريس اللغة العربية
(د/ منير)

الموضوع الخامس عشر:

مقترح تحسين كفاءة الطلبة في
(أ.د/ تاج الدين نور)

الموضوع السادس عشر:

منهج تعليم اللغة العربية في
(مديان محمد مخلص)

الموضوع السابع عشر:

تطوير المنهج الدراسي للغة العربية
بكلية اللغات و الآداب بجامعة

(نور حزب الله ، و أ.د/ طيب
المرضية)

الموضوع الثامن عشر:

مشكلة تعليم اللغة العربية ومناهجها
(رمضان)

الموضوع الثالث عشر:

مشكلات تعليم اللغة العربية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بأتشيه... ٢٤١
(د/ محب الطبري)

الموضوع الرابع عشر:

مشكلات تدريس اللغة العربية بجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر ٢٥٥
(د/ منير)

الموضوع الخامس عشر:

مقترح تحسين كفاءة الطلبة في القواعد ومهارات اللغة العربية ٢٦٥
(أ.د/ تاج الدين نور)

الموضوع السادس عشر:

منهج تعليم اللغة العربية في المستوى الأول من قسم الإعداد اللغوي للطالبات ٢٧٥
(مديان محمد مخلص)

الموضوع السابع عشر:

تطوير المنهج الدراسي للغة العربية و المشاكل في تطبيقه في قسم اللغة العربية و أديها
بكلية اللغات و الآداب بجامعة الأزهر الإندونيسية ٣٠٥
(نور حزب الله ، و أ.د/ طيب ابن زين ، و د/ فيصل هندرا عبد الرحمن ، زكية
المرضية)

الموضوع الثامن عشر:

مشكلة تعليم اللغة العربية ومنهج تعليم المهارات ٣١٩
(رمضان)

١٣١.....

١٦٣.....

١٧٧.....

١٩٥.....

٢٠٧.....

٢٣١.....

الموضوع التاسع عشر:

مشكلات تعليم العربية لطلاب الدراسات الإسلامية ومحاولات علاجها ٣٣١
(د/ أندي هاديانتو و شمس العارفين)

الموضوع العشرون:

دراسات اللغة العربية و آدابها في إندونيسيا: بين تحديات و امكانيات ٣٤٧
(عبد المخلص)

الموضوع الواحد والعشرون:

نبذة تعليمية في اللغة العربية بكلية الاداب والفنون التشكيلية بجامعة سبلاس
مارس سوراكارا إندونيسيا (بين الإشكاليات والأمل و التحدي) ٣٥٥
(محمد فرحان مجاهددين)

معالي السيد الأستاذ

رئيس

اقترحنا منذ فترة أن تقوم
بين دفتيه أحد المحاور الهامة المؤثرة
وقد تحقق هذا المطلب في
من المجلة العلمية التي يصدرها من
السويس .

وإننا علي يقين أن المؤتمر
للباحثين من الجانبين المصري والإ
البلدين بما يعود بالنفع علي مستق
ولاشك أن الجهد المبذول
وتصنيفها وطباعتها وخروج العدد
جامعة قناة السويس أو السفارة
لا ينبغي منه إلا وجه الله تعالى .

إن الإتفاقيات التي تمت
الإندونيسية ليتحقق يوما بعد يوم
جديد وتبادل علمي يقوم علي أس
تربطنا به العوامل التاريخية والحض

الاستواء

مجلة فصلية علمية وحكمة

جسر الصداقة بين إندونيسيا ومصر

يصدرها مركز البحوث والدراسات الإندونيسية
بجامعة قناة السويس

العدد الثاني: نوفمبر ٢٠١٤

جود أساليب متطورة للتنفيذ
يقطعها بين أبنائها الناطقين بها .

من الناس . ومن ثم فإن
أن يصنع بيئة شبيهة بالبيئة

البيئة أن تُعلم اللغة عن طريق

تأية والقراءة باللغة العربية فإنه
المهارة اللازمة التي تمكنه من
تة بالقواعد النحوية والصرفية

س في تعلم العربية والحب من

الدكتور/ عبد الرحيم الكردي

الموضوع السابع عشر تطوير المنهج
الدراسي للغة العربية و المشاكل في
تطبيقه في قسم اللغة العربية و
أدبها بكلية اللغات و الآداب بجامعة
الأزهر الإندونيسية

إعداد

- ١- نور حزب الله
- ٢- أ.د. طيب ابن زين
- ٣- د. فيصل هندرا عبد الرحمن
- ٤- زكية المرضية

مقدمة

كان قسم اللغة العربية بكلية اللغات و الآداب جامعة الأزهر الإندونيسية
تأسس في عام ١٤٢١ هـ الموافق ٢٠٠٠ م ، في مناسبة الافتتاح الرسمي لجامعة
الأزهر الإندونيسية . و قد أجرى هذا القسم من أول تأسيسه تعليم اللغة العربية و
أدبها في مستوى البكالوريوس لأبناء المسلمين الإندونيسيين .

وصف موجز عن قسم اللغة العربية و أدبها بكلية اللغات و الآداب بجامعة الأزهر الإندونيسية و المنهج الدراسي له

إن قسم اللغة العربية و أدبها بكلية اللغات و الآداب بجامعة الأزهر الإندونيسية كان واحدا من الأقسام التي فتحت منذ أول تأسيس الجامعة في عام ٢٠٠٠ م . و هذا القسم كان واحدا من أربعة أقسام اللغة الأعجمية الأخرى - و هي اللغة الإنجليزية و اللغة الصينية و اللغة اليابانية - الموجودة تحت إدارة كلية اللغات و الآداب .

و الجامعة لا تستهدف في فتح هذا القسم إلا مساهمة في حركات و أعمال إحياء اللغة العربية بين المجتمع المسلمين في إندونيسيا . و في أول تأسيسه في عام ٢٠٠٠ م يتخصص المنهج للقسم في الترجمة و ذلك من أجل بناء قدرة الطلاب على التنافس في مجال العمل بعد تخرجه من الجامعة . و تطور المنهج الدراسي و حصل على التحديد عدة مرات و هو في عام ٢٠٠٤ م و ٢٠٠٧ م و ٢٠١٠ م و كان آخر التحديد للمنهج في عام ٢٠١٣ م .

أفكار حول المنهج الدراسي و تطويره

إن اللغة بناء يتأسس على عناصر القواعد المركبة . و اللغة يدرسها الطلاب كبناء المعاني ذوي الهيكل الداخلي و هو السياق اللغوي و الهيكل الخارجي و هو الخطاب و الكتابة . و اللغات متساوية بشكل عام في عناصرها الأساسية ، و لكل لغة تخصصات في عدة نواحي .

كان تعليم اللغة تهدف بناء المهارة اللغوية بشكل كامل و يطبقها الطالب اللغوي على شكل الخطاب أو الكتابة مع الفهم السليم فيما يخطبه أو يكتبه ، أو

الآداب بجامعة الأزهر
تأسيس الجامعة في عام
الأعجمية الأخرى - و
وحدة تحت إدارة كلية

مساهمة في حركات و
و في أول تأسيسه في
لك من أجل بناء قدرة
جامعة . و تطور المنهج
٢٠٠٤ م و ٢٠٠٧ م و

واللغة يدرسها الطلاب
والفكر الخارجي و هو
صرها الأساسية ، و لكل

كامل و يطبقها الطالب
لما يخطبه أو يكتبه ، أو

بعبارة أخرى ، يمهز الطالب في الاستماع و المحادثة و القراءة و الكتابة بلغة يدرسها

و المنهج الدراسي هو جميع الخبرات التربوية تقدمها الجامعة الى الطلاب في
داخل الفصل أو خارجه وفق أهداف محددة و تحت قيادة سليمة ، وذلك لتساعد
على تحقق النمو الشامل من جميع النواحي الجسمية والعقلية والاجتماعية والنفسية
من طلاب الجامعة .

و المنهج الدراسي كان دليلا مهما للجامعة أو الهيئة التعليمية في تعليم اللغة
العربية . و المنهج ألا يقف في موقف بل يتطور حسب المتطلبات . فنظرا إلى أهمية
تجديد المنهج الدراسي و تطويره مع الملاحظة لتطورات في مجال التقنية و المعلومات
، فتم عملية التجديد للمنهج على هذه المبادئ :

١. أن تكون المواد الدراسية مناسبة بالمتطلبات الجامعية الداخلية من حيث توفر
الوسائل و التسهيلات للدراسة و المتطلبات الخارجية مثل تطورات العلوم و
التقنية و حقل الأعمال و احتياجات المجتمع إلى اللغة العربية .

٢. أن يكون المنهج قابلا للانشاء عند المدرسين و الطلاب . فالمدرس له فرصة
واسعة لاختيار طرق التدريس و تطويرها و استخدام المقررات و الوسائل
المتنوعة في درسه . و الطلاب أيضا لهم حق في أن تترقى مهارتهم اللغوية
بوسيلة عدة طرق يختارها مدرسوهم و تناسبهم .

٣. أن يكون في المنهج اندراج بين الفترات الدراسية و التدرج المناسب بأحوال
الطلاب و نموهم فكريا و نفسيا و اجتماعيا .

٤. أن يكون المنهج فعالا و معينا للحصول على أهداف تعليم اللغة العربية في
المرحلة الجامعية ، و خصوصا لحصول الطلاب على المهارة اللغوية الجيدة .

النقاط المهمة في المنهج الدراسي الجديد

بني المنهج الجديد للعام ٢٠١٣ م على التقويم للمناهج السابقة من حيث الهدف و المحتوى و طرق التدريس و وسائله و التقويم . و يتميز المنهج الجديد بما يلي .

١. الهدف

كان الهدف للمنهج الدراسي الجديد للقسم لم يختلف كثيراً عما سبق من الهدف في المنهج القديم و هو إعداد الطلاب بالمهارة اللغوية الجيدة شفها و تحريراً و الاستيعاب على القواعد اللغوية الصحيحة و المعرفة الشاملة لحضارة العرب و ثقافتهم و الحصول على الاختصاص الوظيفي في أي مجال يتعلق باللغة العربية . و كان التخصص التي يهدف إليه المنهج هو الترجمة و تعليم اللغة . فنتمى بذلك سد الفجوة بين الدراسات الأكاديمية و حقل العمل .

٢. المحتوى

يحتوي المنهج الدراسي على ٥٣ مواد دراسية موزعة على ١٤٥ ساعة دراسية في ٤ سنة دراسية . و المواد الدراسية تنقسم إلى ثلاثة أقسام رئيسية و هي مهارة اللغة و علوم اللغة و حضارة العرب و ثقافتها .

أما المواد الدراسية

الفترة	مهارة لغوية
١	- الاستماع
٢	- المحادثة
٣	- القراءة
	- الكتابة
	- القواعد



صورة ١ . هيكل محتوى المنهج الدراسي بقسم اللغة العربية و أديها بجامعة الأزهر الإندونيسية

أما المواد الدراسية فيتم تفصيل جدولها في الفترات الدراسية كما يلي .

الفترة	مهارة لغوية	علم اللغة	حضارة العرب و ثقافتهم	التخصص
١	- الاستماع - المحادثة - القراءة - الكتابة - القواعد	مقدمة في علم اللغة العربية	تاريخ العرب و حضارتهم	
٢		علم الأصوات		
٣		علم النحو و الصرف	- دراسات في المجتمع العربي و ثقافتهم - تاريخ الأدب العربي	

المهارة	السنة ١
الاستماع	معرفة الأصوات و الكلمات بصواب
المحادثة	استعمال الكلمات بصواب
القراءة	القدرة على القراءة بصواب
الكتابة	القدرة على الكتابة الصحيحة و الإملاء
القواعد	الاستيعاب على الصرف

جدول ٢ - تم

بالإضافة إلى المواد

يختارها الطلاب على أسس

العربية لأغراض خاصة (مثل

و دراسة العربية القرآنية و

تقنية المعلومات و دراسة التق

إن ما يتعلق باحتوي

في قسم مهارة اللغة استخط

رابطة العالم الإسلامي لتعليم

العربية إصدار معهد تعليم

بالمملكة العربية السعودية و

الإسلامي لتعليم القواعد و

الفترة	مهارة لغوية	علم اللغة	حضارة العرب و وثقافتهم	التخصص
٤		علم الدلالة و الرموز اللغوية التواصلية	علم البلاغة	
٥		علم تحليل الخطاب	دراسة الشعر و النثر العربي	نظرية الترجمة
٦		علم اللغة الاجتماعية		- تحليل الترجمة - ترجمة العربية إلى الإنجليزية
٧		علم المعجم و المفردات	النقد الأدبي	- ترجمة الإنجليزية إلى العربية - طرق تعليم اللغة العربية - مواد اختيارية حسب التخصص
٨				كتابة البحث العلمي

جدول ١ . توزيع المواد الدراسية العربية في المنهج

في المواد التي تتعلق بالمهارة اللغوية خصوصا يسعى الطلاب بأن يحصلوا

على تدرج المهارة الجيدة من الفترة الأولى إلى الفترة السادسة من دراستهم . و

كان التدرج توزع سنويا كما يلي .

المهارة	السنة ١	السنة ٢	السنة ٣
الاستماع	معرفة الأصوات و الكلمات بصواب	فهم المسموع و استنتاجه بصواب	تحليل المسموع بصواب
المحادثة	استعمال الكلمات بصواب	توسيع الجمل و التراكيب	القدرة على الخطابة و المناقشة و المناظرة
القراءة	القدرة على القراءة بصواب	فهم المقروء و استنتاجه بصواب	تحليل المقروء و نقده
الكتابة	القدرة على الكتابة الصحيحة و الإملاء	كتابة الفقرة البسيطة	كتابة البحث العلمي
القواعد	الاستيعاب على الصرف	الاستيعاب على النحو	تطبيق القواعد في الكلام و الكتابة و القراءة

جدول ٢ . تدرج المهارة يجب للطلاب الحصول عليها

بالإضافة إلى المواد الدراسية الرئيسة ، وضعت في المنهج عدة مواد اختيارية يختارها الطلاب على أساس تخصصهم . و المواد تنقسم إلى أقسام و هي اللغة العربية لأغراض خاصة (مثل السياحة و الدبلوماسية و الصحافة) و الأدب المقارن و دراسة العربية القرآنية و تاريخ اللغة العربية و تطوير وسائل التعليم باستخدام تقنية المعلومات و دراسة التقابل اللغوي و تحليل الأخطاء .

إن ما يتعلق بالمحتوى في المنهج هو الكتاب المقرر للمواد الدراسية . فالمواد في قسم مهارة اللغة استخدمت أنواعا من الكتب ، منها سلسلة "طارق" إصدار رابطة العالم الإسلامي لتعليم الاستماع و المحادثة ، و كتب سلسلة تعليم اللغة العربية إصدار معهد تعليم اللغة العربية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالمملكة العربية السعودية و سلسلة "العربية بين يديك" إصدار مؤسسة الوقف الإسلامي لتعليم القواعد و القراءة . أما المواد في علم اللغة العربية فتستخدم الكتب

المشهورة من مؤلفات كبار علماء علم اللغة العربية . و المواد الأخرى في حضارة العرب و ثقافتهم وغيرها من المواد الدراسية تستخدم معظمها الكتب باللغة العربية . و نظرا إلى تقدم تقنية المعلومات و توفرها في الفضاء الإلكتروني فرغب المدرسون في أن يستفيدوا من مصادر كثيرة و أخذوا منها الكتب الإلكترونية والفيديوهات و المسموعات و نصوص الأخبار من المواقع الخيرية كمصادر و مراجع للمواد الدراسية .

٣. طرق التدريس

إن طريقة التدريس جزء متكامل من موقف تعليمي ، و أن تكون للمدرسين طريقة في تشجيع الطلاب على التعلم بأنفسهم و يعتمدون عليها ، بالإضافة إلى طرق في تدريس المواد الدراسية .

فطرق تدريس اللغة العربية تنقسم إلى القسمين عند علمائها ، و هما الطريقة التقليدية و الطريقة الحديثة . فأنواع الطريقة التقليدية هي طريقة القواعد و الترجمة و الطريقة المباشرة و طريقة القراءة . أما الطريقة الحديثة فمنها الطريقة السمعية و الطريقة المعرفية و الطريقة الصامتة و الطريقة التفاضلية و الطريقة الإرشادية و الطريقة الاتصالية و الطريقة الإيحائية . و كل الطريقة بنيت على النظرية المختصة.

في مجال التطبيق ، كان أساس طرق يستعملها المدرسون في قسم اللغة العربية بجامعة الأزهر الإندونيسية هي طريقة الإلقاء . يبدأ بها المدرسون في بيان أهداف الدروس للطلاب . أما الطرق الأخرى يستخدمها المدرسون كانت متنوعة مناسبة بالمواد و الموضوعات التي درسوها في الفصول .

فدرس الاستماع في السنة الدراسية الأولى تستخدم طريقة تكرارية يسمع الطلاب من الفيديوهات و التسجيلات الصوتية ضمن المادة ليكرروا ما سمعوا و شهدوا منها ثم يكرروا الكلمات و العبارات حتى يتمكنوا من صحة التعبير و طلاقته . في السنتين بعدها يستعمل المدرس طريقة المناقشة بعد أن سمع الطلاب المادة من التسجيلات .

أما درس المحادثة فيستخدم كثيرا طريقة الحوار و تمثيل الأدوار . يرى المدرسون أن تجربة الطلاب المباشرة للحوار و الأدوار ما في الموضوع يعينهم على سهل الفهم للدرس . و لذلك يعتمد المدرسون كثيرا على هذه الطريقة في تدريس المحادثة .

و في درس القراءة يستخدم المدرس طريقة المناقشة ليتمكن الطلاب من صحة الفهم للمقروء . يبدأ المدرس بتدريب الطلاب بالقراءة جهرا ثم يناقش معهم في معاني المفردات الصعبة ثم النقاط الرئيسة للموضوع .

بدأ المدرسون تدريس كتابة الخط بتجزئة الحرف ثم كتابة الأحرف والكلمات . و يتعارف الطلاب في الفترة الأولى من السنة الدراسية الجامعية الأولى بخط النسخ و الرقعة . أما الدرس في الفترة الثانية منها يحتوى على تدريب الطباعة بالحاسوب . إن المهارة في الطباعة العربية بالحاسوب بانت أنها شيء مهم لطلاب اللغة العربية و إنها مهارة لم تهتم بها كثير من أقسام اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية . فنظرا إلى أهميتها و فوائدها للطلاب و وضعنا في قسمنا هذا الدرس في منهجنا الدراسي . فبعد مرور الأوقات ، يشهد بعض الخريجين من قسمنا أن مهارة الطباعة العربية بالحاسوب تفيدهم و تعينهم كثيرا في حقل أعمالهم .

تطوير المنهج الدراسي للغة العربية و

٢. التقويم البنائي ، يعمل على
و التحليل و التمرينات
الذين كانوا في المستوى

٣. التقويم النهائي ، يجري في
مسير التدريس في الفترة

مشاكل تطبيق المنهج الدراسي

إن مجرى الدراسة و
وجدناها كثيرا في كل منهج
الطلاب في الحصول على أح

فهناك مشاكل تتعلق بتطبيق

١. اختلاف المستوى اللغوي

بسبب اختلاف الخلفية

قسم اللغة العربية تخرجون

طويلة في دراسة اللغة

المدارس العامة لا يدرس

حرص لتعلم اللغة العربية

فمن أجل تحليل هذه

العربية نشاطات إضافية

اللغوية داخل الفصل ،

و في درس القواعد يعتمد المدرسون على طريقة الاستنباط حيث يبدأ
المدرس بمناقشة الكلمات و الجمل حيث فيها مشاكل نحوية ثم تحليلها مع الطلاب
و استنباط القاعدة النحوية منها .

٤. وسائل التدريس

إن الوسائل المستخدمة في دراسة المواد في جامعة الأزهر الإندونيسية
بشكل عام لا تنحصر في استخدام الوسائل التقليدية كالسبورة و القلم . إنما
الجامعة تشجع المدرسين في استخدام الوسائل المتجددة و المتقدمة مثل الحاسوب و
المساطر و الإنترنت . و نحن بصدد بناء المنهج الجديد لدراسة اللغة العربية عن بعد
عبر الإنترنت . إن استخدام الإنترنت شيء لازم في وقتنا الحاضر و الطلاب من
الجيل الجديد ماهرين جدا في استخدام هذه الجاهزات . و نرى أن هناك فرصة في
أن يعامل الطلاب جهازات تقنية المعلومات و يستفيدون منها لدراسة اللغة العربية
عبر الوسائل الجديدة . بذلك نتمنى أن يحصل الطلاب على المهارة اللغوية بأسهل
الوسيلة عندهم و أقربها منهم .

٥. التقويم

للتقويم دور مهم في نجاح التعليم . فهناك ثلاثة أنواع من التقويم المستخدم في
منهجنا الدراسي :

١. التقويم القبلي ، يهدف إلى تحديد مستوى الطلاب و مهارتهم اللغوية و نتيجة
هذا التقويم تكون أساسا لتخطيط المدرس المنهج في تدريسه في الفصل
الدراسي و التقويمات المتابعة .

تطوير المنهج الدراسي للغة العربية و المشاكل في تطبيقه

٢. التقويم البنائي ، يعمل على المعلم المدرس أثناء عملية الدراسة على شكل الأسئلة الموجهة و التحليل و التمرينات المتزلية و حصص الدعم و التقوية المخصصة للطلاب الذين كانوا في المستوى اللغوية البسيطة .

٣. التقويم النهائي ، يجري في نهاية برنامج تعليمي لمعرفة مهارة الطلاب اللغوية بعد مسير التدريس في الفترة الدراسية و السنة الدراسية المحددة .

مشاكل تطبيق المنهج الدراسي و العمليات في تحليلها

إن مجرى الدراسة و تعليم اللغة العربية في قسمنا لا يخلو من مشاكل ، بل وجدناها كثيرا في كل منهج . و نحن في سعي دائم و جهد في تحليلها لمساعدة الطلاب في الحصول على أحسن المهارة اللغوية و الفهم العلمي و المقدرة الوظيفية

فهناك مشاكل تتعلق بتطبيق المنهج الدراسي ، و أهمها ما يلي :

١. اختلاف المستوى اللغوي للطلاب الملتحقين في قسم اللغة العربية . و ذلك بسبب اختلاف الخلفية المدرسية من الطلاب . فإن بعض الطلاب الملتحقين في قسم اللغة العربية تخرجوا من المدارس الإسلامية و معاهدها و لهم خبرة تجربة طويلة في دراسة اللغة العربية و ممارستها . أما بعض الطلاب فكانوا من المدارس العامة لا يدرسون اللغة العربية و لا يمارسونها و لكنهم لهم رغبة و حرص لتعلم اللغة العربية في المرحلة الجامعية .

فمن أجل تحليل هذه المشكلة نظم القسم لطلاب المتجدد في دراسة اللغة العربية نشاطات إضافية مع تكثيف الواجبات و التدريبات العملية و التطبيقات اللغوية داخل الفصل ، و ذلك لمساعدتهم للحصول على المستوى كما حصل

خاتمة

كنا حامدين

، فإننا نفتتح أوسع الآ
خبراء اللغة العربية لتح
فيه صلاح الإسلام و

عليها الطلاب الماهرون . و نعمل بعد ذلك التقويم الشخصي لاكتشاف القوة
و الضعف في مهارة الطلاب اللغوية .

٢. أدت تلك المشكلة في إلى تعيين المعيار للمهارات اللغوية و حصول الطلاب
عليها في نفس الفترة . فإننا لو وضعنا المعيار في المستوى العالي فإنه يشكل
الطلاب في الحصول عليها لأنهم ضعفاء في المهارة اللغوية ، مع أن المنهج
يتطلب منهم الحصول على أحسن المستوى في المهارة اللغوية . لذلك كنا نعين
المعيار في المستوى المتوسط في جميع المهارات اللغوية ليحصل أكثر الطلاب
على المهارة اللغوية الجيدة .

٣. المشكلة التي تعم طلاب العربية من غير العرب هي البيئة اللغوية . بعد أن درس
الطلاب اللغة العربية لم يجدوا خارج الفصل بيئة تعينهم على ممارسة اللغة
العربية إلا أن تشكلوا البيئة المعينة لهم أو يكونها مدرسوهم أو رؤساء قسمهم .
تحليلاً لتلك المشكلة فرئيس القسم مع المدرسين يشكلون للطلاب بيئة خاصة
لطلابهم و يوفر فيها نشاطات و حركات و أعمال و تدريبات لغوية تجعلهم
دائمين في ممارسة اللغة العربية . فالطلاب يجتمعون يوماً في الأسبوع لسماع
المحاضرة من المحاضر الضيف أو لتدريب الحوار بينهم أو للمناقشة حول
موضوع مخصص باللغة العربية .

بجانب ذلك كله ، فإن قسم اللغة العربية بجامعة الأزهر الإندونيسية يفتح
أبواب التعاون والعلاقة الخارجية بالمؤسسات الحكومية و الهيئات التعليمية
الأهلية و مطابع الكتب الإسلامية لتدريب العمل و ممارسته ، و ذلك في مجال
العمل الإداري و تعليم اللغة العربية و ترجمة الكتب العربية إلى اللغة
الإندونيسية . فيظهر أن تلك النشاطات تفيد الطلاب كثيراً و ترفع مستوى
مهارتهم اللغة و في نفس الوقت مقدرتهم الوظيفية .

خاتمة

كنا حامدين رب العرش العظيم و شاكرين المنظمين لهذه الورشة المباركة ، فإننا نفتح أوسع الأبواب لسماع المقترحات و الإرشادات و قبولها من كبار خبراء اللغة العربية لتحسين ما عملنا و ترقية جودته . فالله الموفق و المسدد إلى ما فيه صلاح الإسلام و المسلمين جميعا .

المراجع

الخولي ، محمد علي . ١٩٨٩ . أساليب تدريس اللغة العربية . الرياض : مطابع الفرزدق التجارية .

شحاتة ، حسن . ٢٠٠٢ . تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق . القاهرة : الدار المصرية اللبنانية .

طعيمة ، رشدي أحمد . ٢٠٠٤ . الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية إعدادها - تطويرها - تقويمها . القاهرة : دار الفكر العربي .

_____ . ٢٠٠٩ . المهارات اللغوية مستوياتها ، تدريسها ، صعوباتها . القاهرة : دار الفكر العربي .

هريري ، إيمان أحمد محمد . تجربة ج_____امعة الق_____اهرة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بمعهد الدراسات التربوية . ٢٢ يناير ٢٠١٣ م .

الملتقى-الأول/الأبحاث/تجربة-ج_____امعة-/<http://azhar-ali.com/go/>

/الق_____اهرة-في-ت

المناهج الدراسية بين النظرية والتطبيق <http://www.profvb.com/vb/t10792.html>

Hernawan, Asep Herry, dkk. 2010. *Pengembangan Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta : Universitas Terbuka.

الحمد لله الذي نزل
من نطق بالضاد سيد المرسلين
فإن اللغة العربية
حضارتهم وثقافتهم تربط
إلى أن يرث الله الأرض ومن
عالمية بين اللغات الأخرى
المسلمون وغيرهم على تعلم

١ . مشكلة تعليم اللغة

إنجتهت جمهورية
بتعليم اللغة العربية في مؤس
ووزارة الشؤون الدينية،
التعليمية . ولكن لم نزل
لمشاكل منهجية كثيرة . وه

أولاً: صياغة الأهداف

Pengembangan Kurikulum dan Masalah Arab Penerapannya
di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Sastra
Universitas Al-Azhar Indonesia

Makalah yang disajikan di Lokakarya Internasional
"Standardisasi kurikulum bahasa Arab untuk penutur bahasa
Indonesia"

Diselenggarakan oleh University of the Suez Canal di Ismailia, Mesir
Bekerja sama dengan Kedutaan Besar Republik Indonesia untuk
Republik Arab Mesir di Kairo
Dari 26 - 28 November 2013

Ditulis oleh: Nur Hizbullah
Dr. Thoyib IM
Dr. Faisal Hendra Abdul Rahman
Zaqiatul Mardiah

Perkenalan

Jurusan Bahasa Arab di Fakultas Sastra Universitas Al-Azhar Indonesia didirikan pada tahun 1421 H/2000, pada kesempatan pembukaan resmi Universitas Al-Azhar Indonesia. Prodi ini melakukan pengajaran bahasa dan sastra Arab di tingkat sarjana untuk anak-anak Muslim Indonesia.

Deskripsi singkat tentang Departemen Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Bahasa dan Sastra di Universitas Al-Azhar Indonesia dan kurikulumnya

Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Fakultas Sastra Universitas Al-Azhar Indonesia merupakan salah satu jurusan yang dibuka sejak pertama kali didirikan universitas ini pada tahun 2000. Bagian ini adalah salah satu dari empat departemen bahasa Arab lainnya - Inggris, Cina dan Jepang - di bawah manajemen Fakultas Bahasa dan Sastra.

Universitas bertujuan untuk membuka bagian ini hanya untuk berkontribusi pada gerakan dan tindakan kebangkitan bahasa Arab di antara komunitas Muslim di Indonesia. Pada pendirian pertama pada tahun 2000, kurikulum untuk departemen mengkhususkan diri dalam terjemahan untuk membangun kemampuan mahasiswa untuk bersaing di bidang pekerjaan setelah lulus dari universitas.

Gagasan tentang kurikulum dan pengembangannya

Pendidikan bahasa ditujukan untuk membangun keterampilan bahasa secara penuh dan menerapkan bahasa mahasiswa dalam bentuk pidato atau menulis dengan pemahaman yang tepat tentang apa yang dia terlibat, atau dengan kata lain, mahasiswa terampil dalam mendengarkan, berbicara, membaca dan menulis dalam bahasa yang dia ajarkan.

Kurikulum adalah semua pengalaman pendidikan yang diberikan oleh universitas kepada mahasiswa di dalam dan di luar kelas sesuai dengan tujuan tertentu dan di bawah manajemen yang baik, untuk membantu mencapai pertumbuhan keseluruhan dari semua aspek fisik, mental, sosial dan psikologis mahasiswa universitas.

Kurikulum adalah panduan penting bagi universitas dalam pengajaran bahasa Arab. Kurikulum tidak berdiri dalam posisi tetapi berevolusi sesuai dengan persyaratan. Karena pentingnya memperbaharui kurikulum dan mengembangkannya dengan pengamatan perkembangan di bidang teknologi dan informasi, maka proses pembaharuan kurikulum dilakukan dengan prinsip-prinsip tersebut:

1. Program studi harus cocok untuk aplikasi universitas internal dalam hal penyediaan sarana dan fasilitas untuk studi dan persyaratan eksternal seperti perkembangan sains dan teknologi, bisnis dan kebutuhan masyarakat terhadap bahasa Arab.
2. Guru memiliki kesempatan besar untuk memilih dan mengembangkan metode pengajaran dan penggunaan berbagai kursus dan cairan dalam kuliah mereka. .
3. Kurikulum harus menjadi kombinasi antara periode studi dan perkembangan yang tepat dari kondisi mahasiswa dan pertumbuhan mereka secara intelektual, psikologis dan sosial.
4. Kurikulum harus efektif dan spesifik untuk mencapai tujuan mengajar bahasa Arab di tingkat universitas, terutama bagi mahasiswa untuk mendapatkan keterampilan bahasa yang baik.

Poin penting dalam kurikulum baru

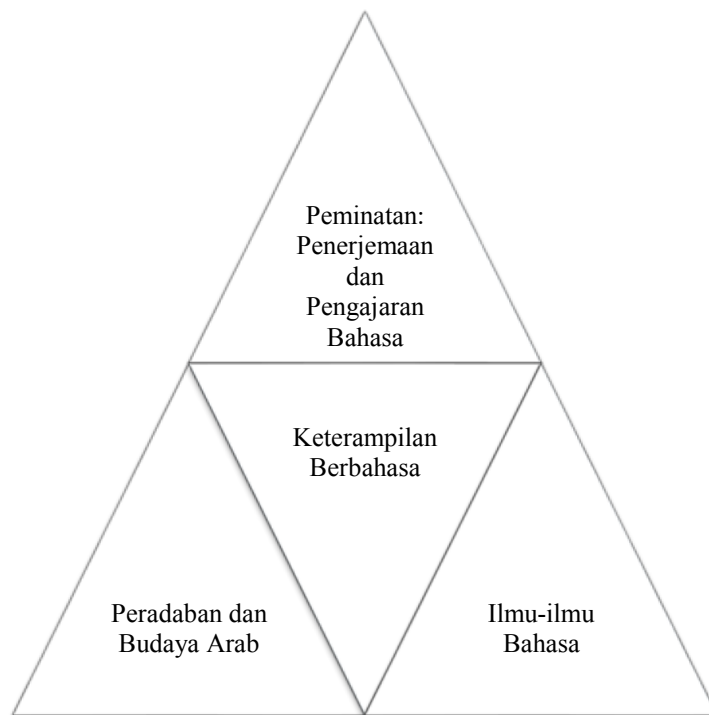
Kurikulum baru untuk tahun 2013 didasarkan pada evaluasi kurikulum sebelumnya dalam hal tujuan, konten, metode pengajaran, metode dan evaluasi. Pendekatan baru ditandai dengan yang berikut ini.

1. Target

Tujuan dari kurikulum baru departemen tidak berbeda jauh dari tujuan sebelumnya dalam kurikulum lama, yaitu mempersiapkan mahasiswa dengan keterampilan bahasa yang baik secara lisan dan untuk mengasimilasi aturan linguistik yang benar dan komprehensif peradaban Arab dan budaya dan mendapatkan kompetensi fungsional dalam bidang apa pun yang terkait dengan bahasa Arab. Kespesialisasian kurikulum adalah terjemahan dan pendidikan bahasa. Kami berharap dapat menutup kesenjangan antara studi akademik dan bidang pekerjaan.

2. Konten

Kurikulum ini berisi 53 program studi yang tersebar selama 145 jam belajar dalam 4 tahun studi. Kursus dibagi menjadi tiga bagian utama, yaitu keterampilan bahasa, ilmu bahasa, peradaban dan budaya Arab.



Bagan 1. Struktur isi kurikulum di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab di Universitas Al-Azhar Indonesia

Silabus dirinci dalam periode sebagai berikut.

Dukungan pemerintah	Keterampilan bahasa	Linguistik	Peradaban Arab dan Dan budaya mereka.	Spesialisasi
1	- Mendengarkan - Percakapan - Membaca - Menulis - Aturan	Pengantar Bahasa Arab	Sejarah Orang Arab dan peradaban mereka	
2		Fonologi		
3		Tata Bahasa dan Gramatika	Studi dalam masyarakat dan budaya Arab Sejarah Sastra Arab	
4		Simbol bahasa semantik dan komunikatif	Ilmu retorika	
5		Ilmu Analisis Ucapan	Studi Puisi dan Prosa Arab	Teori Terjemahan
6		Linguistik Sosial		Analisis penerjemahan - Terjemahan Arab ke dalam bahasa Indonesia

Dukungan pemerintah	Keterampilan bahasa	Linguistik	Peradaban Arab dan Dan budaya mereka.	Spesialisasi
7		Ilmu Leksikon Dan kosakata.	Kritik sastra	- Terjemahan bahasa Inggris ke dalam bahasa Arab - Metode instruksi bahasa Arab - Bahan opsional berdasarkan spesialisasi
8	Menulis penelitian ilmiah			

Tabel 1. Distribusi mata kuliah Bahasa Arab dalam kurikulum

Dalam mata kuliah yang terkait dengan keterampilan bahasa khususnya, mahasiswa berusaha untuk mendapatkan tingkat keterampilan yang baik dari periode pertama hingga keenam dari studi mereka.

Keterampilan	Tahun 1	Tahun 2	Tahun 3
Mendengarkan	Mengetahui suara dan kata-kata yang benar	Memahami suara dan menyimpulkannya dengan benar	Analisis audio dengan benar
Percakapan	Menggunakan kata-kata dengan benar	Memperluas kalimat dan komposisi	Kemampuan untuk berbicara atau berdebat
Membaca	Kemampuan untuk membaca dengan benar	Memahami bacaan dan menyimpulkannya dengan benar	Analisis dan kritik pembaca
Menulis	Kemampuan untuk menulis dengan benar dan mendikte	Menulis paragraf sederhana	Menulis penelitian ilmiah
Aturan	Penyerapan pada drainase	Asimilasi sebagai	Menerapkan aturan dalam ucapan, menulis, dan membaca

Tabel 2. Nilai keterampilan harus diperoleh oleh mahasiswa

Selain mata kuliah utama, beberapa mata kuliah opsional yang dipilih oleh mahasiswa berdasarkan spesialisasi mereka telah dikembangkan dalam kurikulum. Materi dibagi menjadi beberapa bagian, yaitu bahasa Arab untuk tujuan khusus (seperti pariwisata, diplomasi dan jurnalisme), sastra komparatif, studi bahasa Arab, sejarah bahasa Arab, pengembangan metode pengajaran menggunakan teknologi informasi, studi korespondensi linguistik dan analisis kesalahan.

Materi-materi dalam bagian keterampilan bahasa menggunakan jenis buku, termasuk seri "Tariq" dari Asosiasi Dunia Islam untuk Pendidikan Mendengarkan dan Percakapan, Seri Pendidikan Bahasa Arab, Edisi Institut Pendidikan Bahasa Arab Imam Mohammed Bin Saud Islamic University di Arab Saudi, dan seri "Arab di Tangan Anda" yang dikeluarkan oleh Islamic Endowment Foundation for Grammar and Reading Education. Adapun subjek dalam linguistik Arab, buku-buku terkenal digunakan oleh

penulis Cendekiawan Arab. Mata kuliah lain dalam budaya Arab, budaya, dan mata kuliah lainnya sebagian besar adalah buku yang digunakan dalam bahasa Arab. Karena kemajuan teknologi informasi dan ketersediaannya di dunia maya, guru diharuskan mendapatkan manfaat dari banyak sumber dan mengambil dari mereka e-book, video, audio dan teks berita dari situs berita sebagai sumber dan referensi ke mata kuliah.

3. Metode Pengajaran

Metode pengajaran adalah bagian integral dari pengajaran, dan guru memiliki cara untuk mendorong mahasiswa untuk belajar sendiri dan mengandalkan mereka, serta cara untuk mengajar mata kuliah.

Metode mengajar bahasa Arab dibagi menjadi dua bagian ketika mereka adalah sarjana, yang merupakan metode tradisional dan cara modern. Jenis metode tradisional adalah metode aturan dan terjemahan, metode langsung dan metode membaca. Metode modern adalah metode pendengaran, metode kognitif, metode diam, metode optimis, metode panduan, metode komunikasi dan metode sugestif. Dan sepanjang jalan dibangun di atas teori khusus.

Di bidang aplikasi, dasar metode yang digunakan oleh guru di jurusan bahasa Arab Universitas Al-Azhar Indonesia adalah metode penyampaian. Metode lain yang digunakan oleh guru sama beragamnya dengan mata kuliah dan mata kuliah yang mereka pelajari di kelas.

Kuliah mendengarkan pada tahun akademik pertama menggunakan metode berulang yang didengar mahasiswa dari video dan rekaman audio dalam artikel untuk mengulangi apa yang mereka dengar dan saksikan dan kemudian mengulangi kata-kata dan frasa sehingga mereka dapat memperbaiki ekspresi dan kefasihannya. Dalam dua tahun setelah itu, guru menggunakan metode diskusi setelah mahasiswa mendengar materi dari rekaman.

Gurupercaya bahwa pengalaman langsung mahasiswa tentang dialog dan peran dalam topik ini membantu mereka untuk memahami kuliah.

Dalam kuliah membaca, guru menggunakan metode diskusi agar mahasiswa dapat memahami bacaannya. Guru memulai dengan melatih mahasiswa dengan membaca secara terbuka dan kemudian berdiskusi dengan mereka dalam arti kosakata yang sulit dan kemudian poin utama topik.

Guru mulai mengajar kaligrafi dengan membagi surat dan kemudian menulis huruf dan kata-kata. Setelah berlalunya waktu, beberapa lulusan dari departemen kami bersaksi bahwa keterampilan pencetakan komputer Arab menguntungkan mereka dan banyak membantu mereka di bidang pekerjaan mereka.

Dalam kuliah tata bahasa, guru mengandalkan metode inferensi, di mana guru mulai mendiskusikan kata-kata dan kalimat di mana ada masalah tata bahasa dan kemudian menganalisisnya dengan mahasiswa dan menarik dasar tata bahasa dari mereka.

4. Metode pengajaran

Sarana yang digunakan dalam studi materi di Universitas Al-Azhar di Indonesia pada umumnya tidak terbatas pada penggunaan metode tradisional seperti papan tulis dan pena. Kami sedang membangun kurikulum baru untuk studi bahasa Arab dari jarak jauh

melalui Internet. Jadi kami berharap bahwa mahasiswa akan mendapatkan keterampilan bahasa dengan cara termudah bagi mereka dan yang terdekat dari mereka.

5. Evaluasi

Evaluasi berperan penting dalam keberhasilan pendidikan. Ada tiga jenis evaluasi yang digunakan dalam kurikulum kami:

1. Evaluasi awal bertujuan untuk menentukan tingkat mahasiswa dan keterampilan bahasa mereka dan hasil evaluasi ini adalah dasar untuk pendekatan perencanaan guru di kelas dan evaluasi lanjutan.
2. Evaluasi struktural, yang dilakukan guru selama proses belajar dalam bentuk pertanyaan yang ditargetkan, analisis, latihan di rumah dan kelas dukungan dan penguatan untuk mahasiswa yang berada di tingkat bahasa sederhana. .
3. Evaluasi akhir, dilakukan pada akhir program pendidikan untuk belajar tentang keterampilan bahasa mahasiswa setelah kursus mengajar dalam periode studi yang ditentukan dan tahun akademik.

Apa penerapan kurikulum dan proses dalam analisisnya

Kursus belajar dan mengajar bahasa Arab di departemen kami bukan tanpa masalah, tetapi kami telah menemukan banyak hal di setiap kurikulum. Kami terus berupaya menganalisis upaya mahasiswa dalam mendapatkan keterampilan bahasa terbaik, pemahaman ilmiah, dan kemampuan fungsional.

Ada masalah yang terkait dengan penerapan kurikulum, yang paling penting adalah:

1. Berbagai tingkat bahasa mahasiswa terdaftar di departemen bahasa Arab. Hal ini dikarenakan latar belakang sekolah mahasiswa yang berbeda. Beberapa mahasiswa yang terdaftar di departemen bahasa Arab lulus dari sekolah dan institut Islam dan memiliki pengalaman panjang dalam belajar dan berlatih bahasa Arab. Beberapa mahasiswa berasal dari sekolah negeri yang tidak belajar bahasa Arab dan tidak mempraktikkannya, tetapi mereka memiliki keinginan dan keingungan untuk belajar bahasa Arab di tingkat universitas.

Untuk menganalisis masalah ini, departemen yang diselenggarakan untuk mahasiswa diperbarui dalam studi kegiatan tambahan dengan tugas intensif, pelatihan praktis dan aplikasi bahasa di dalam kelas, untuk membantu mereka mendapatkan tingkat seperti yang diperoleh oleh mahasiswa terampil.

2. Masalah ini menyebabkan pengaturan standar untuk keterampilan bahasa dan diperoleh oleh mahasiswa pada periode yang sama. Jika kita menetapkan standar pada tingkat tinggi, itu merupakan mahasiswa dalam mendapatkannya karena mereka lemah dalam keterampilan bahasa, meskipun kurikulum mengharuskan mereka untuk mendapatkan tingkat keterampilan bahasa terbaik. Oleh karena itu, kami menugaskan standar menengah dalam semua keterampilan bahasa sehingga sebagian besar mahasiswa akan memiliki keterampilan bahasa yang baik.
3. Masalah mahasiswa Arab non-Arab adalah lingkungan bahasa. Setelah mahasiswa belajar bahasa Arab, mereka tidak menemukan di luar kelas lingkungan yang akan membantu mereka untuk mempraktikkan bahasa Arab kecuali untuk membentuk lingkungan yang ditugaskan kepada mereka atau menjadi guru atau kepala departemen mereka. Untuk menganalisis masalah ini, kepala departemen dengan guru merupakan lingkungan khusus bagi mahasiswa dan menyediakan kegiatan, gerakan,

pekerjaan dan pelatihan bahasa yang membuat mereka permanen dalam praktik bahasa Arab. Mahasiswa bertemu satu hari seminggu untuk mendengar ceramah dari dosen tamu, untuk melatih dialog di antara mereka atau untuk membahas topik dalam bahasa Arab.

Selain itu semua, jurusan bahasa Arab di Universitas Al-Azhar Indonesia membuka pintu kerja sama dan hubungan eksternal dengan institusi pemerintah, badan pendidikan masyarakat dan pers buku Islam untuk pelatihan dan praktik bisnis, di bidang pekerjaan administrasi, pendidikan bahasa Arab dan terjemahan buku-buku Arab ke dalam bahasa Indonesia. Ini menunjukkan bahwa kegiatan ini sangat bermanfaat bagi mahasiswa dan meningkatkan tingkat keterampilan bahasa mereka sementara pada saat yang sama kemampuan fungsional mereka.

Kesimpulan

Kami berterima kasih kepada penyelenggara lokakarya yang diberkati ini, kami membuka pintu terluar untuk mendengar saran dan instruksi dan menerimanya dari para ahli terkemuka bahasa Arab untuk meningkatkan apa yang telah kami lakukan dan meningkatkan kualitasnya.

* * *

Dan semoga Tuhan memberkati Muhammad, ciptaan-Nya, Tuhannya, teman-temannya,
dan semua pengikut mereka.

Referensi

- Al-Kholi, Muhammad Ali. 1989 . *Metode pengajaran bahasa Arab*. Riyadh: Mesin cetak komersial.
- Shehata, Hassan. 2002 . *Mengajar bahasa Arab antara teori dan praktik*. Kairo: Rumah Mesir-Lebanon.
- Ta'aima, Rushdi Ahmed. 2004 . *Fondasi umum kurikulum bahasa Arab disiapkan, dikembangkan, □□□□□□ dan dievaluasi*. . القاهرة :دار الفكر العربي .
- _____. 2009 . *Tingkat keterampilan bahasa, pengajaran, kesulitan*. Kairo: Rumah Pemikiran Arab.
- Haredi, ¸ Iman Ahmed Mohammed. . Pengalaman Universitas Kairo dalam mengajar penutur bahasa Arab hingga non-asli di Institut Studi Pendidikan. 22 Januari 2013.
- <http://azhar-ali.com/go/Forum-I/Research/Experience-University-Cairo-V-T/>
- Kurikulum antara teori dan aplikasi <http://www.profvb.com/vb/t10792.html>
- <http://www.profvb.com/vb/t10792.html>
- Hernawan, Asep Herry, dkk. 2010. *Pengembangan Kurikulum dan Kurikulum*. Jakarta : Universitas Terbuka.